BBRAS plates of Dhruvasena II, [Valabhī] year 312, Jyeṣṭha śu. 4

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00062

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00062.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 16:04 (7c55a45)

Summary

Grant of land (a wet-field with a *bhṛṣṭī*) in favour of a Sāmavedin.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabhītaḥ prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇām atulabalasaṁpannamaṇḍalābhogasaṁsaktaprahāraśatalabdhapratāpā〈2〉t prat¿a?〈ā〉popanatadānamānārjjavopārjjitānurāgād anuraktamaulabhṛtaśreṇībalāvāptarājyaśriyaḥ paramamāheśvaraśrībha〈3〉ṭārkād avyavacchinnarājavaṁśān mātāpitṛcaraṇāravindapraṇatipravidhautāśeṣakalmaṣaḥ śaiśavāt prabhṛti khaḍgadvitīyabāhur ¿a?〈e〉〈4〉va samadaparagajaghaṭāsphoṭanaprakāśitasatvanikaṣas tatp〈r〉abhāvapraṇatārāticūḍ¿a?〈ā〉ratnaprabhāsaṁsaktapādanakharaś(m)isaṁhatis saka〈5〉lasmṛtipraṇītam(ā)rggasamyakparipālanaprajā(h)ṛdayarañjanānvarttharājaśabdo r¿u?〈ū〉pakāntisth(ai)ryyagāmbhīryyabuddhisampadbhiḥ smaraśaśāṅkā-

drirājodadhitridaśaguru<6>dhaneśān atiśayānaś śaraṇāgatābhayapradānaparatayā tṛṇavadapāstāśeṣasvakāryyaphalaḥ prārtthanādhikārtthapradānānanditavidvatsuhṛtpraṇayihṛda<7>yaḥ pādac¿a?<ā>r¿i?<ī>va sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramodaḥ paramamāh¿a?<e>śvaraḥ śrīguhasenas tasya sutas tatpādanakhamayūkhasantānavisṛtajā(hna)<8>v¿i?<ī>jalaughapraks¿a?<ā>litāś¿a?<e>ṣakalmaṣaḥ praṇayiśatasahasropajīvyamānasampad rūpalobhād ivāśritas sarabhasam ābhigāmikair guṇais sahajaśaktiśikṣā<9>viśeṣavismāpitākhiladhanurddhara<ḥ> prathamanarapatisamatisṛṣṭānām anup¿a?<ā>layitā dharmmadāyānām apākarttā prajopaghātakāriṇām upaplavānāṁ<10> darśayitā śrīsarasvatyor ekādhivāsasya saṅhatārātipakṣalakṣmīparibhogadakṣavikramo vikramopasaṁpr¿a?<ā>ptavimalap¿a?<ā>rtth¿a?<i>vaśrī<ḥ> paramamāh¿a?<e>śvaraḥ<11> śrīdharasenas tasya sutas tatpādānuddhyātas sakalajagadānandanātyadbhutaguṇasamudayasthagitasamagradiṅmaṇḍalas samaraśatavijayaśobhāsanā<12>thamaṇḍalāgradyutibhāsuratarānsapīṭhodūḍhagurumanorathamahābhāras sarvvavidyāparāpara(vi)bhāgādhigamavimalamatir api sarvvataḥ<13> subh(ā)ṣitalavenāpi sukhopapādan¿i?<ī>yaparitoṣas samagralokāg¿a?<ā>dhagāmbhī(r)yyahṛdayo pi sucaritātiśayasuvyaktaparamakalyāṇasvabh¿a?<ā>vaḥ<14> khil(ī)bhūtakṛtayuganṛpatipathaviśodhanādhigatodagrakīrtti<r> ddharmmānuparodhojjvalatar¿i?<ī>kṛtārtthasukhasampadupasevānirūḍhadharmm¿a?<ā>dityadvitī<15>yan(ā)mā paramamāh¿a?<e>śvaraḥ śrīśīlādityas tasyānujas tatpādānuddhyātaḥ svayam up¿a?<e>ndraguruṇeva guruṇātyādaravatā samabhilaṣaṇīyām a<16>pi r(ā)jalakṣmī<ṁ> skandhāsaktāṁ paramabhadra Iva dhuryyas tadājñāsamp¿a?<ā>danaikarasatayaivodvahan khedasukharatibhyām an(ā)y(ā)sitasatvasampattiḥ pra<17>(bhā)va(s)ampadvaśīkṛtanṛpatiśataśiroratnacch¿a?<ā>yopag¿u?<ū>ḍhapādapīṭho pi parāvajñābhimānarasānāliṅgitamanovṛttiḥ praṇatim (e)kā<ṁ><18> parityajya prakhyātap¿o?<au>ruṣ¿a?<ā>bhimān¿e?<ai>r apy ar¿a?<ā>tibhir an¿a?<ā>sāditapratikriyopāyaḥ kṛtanikhilabhuvanāmoda¿p?<v>imalaguṇasaṅhati<ḥ> pra(s)abha(v)i<19>ghaṭitasakalakalivilasitagatir nn¿i?<ī>cajanādhirohibhir aśeṣair ddoṣair anāmṛṣṭ¿a?<ā>tyu<n>n¿ṛ?<a>tahṛday¿ā?<a>ḥ prakhyātapauruṣ¿a?<ā>strakauśal¿a?<ā>tiśayagaṇa<20>tithavipakṣakṣitipatilakṣmīsvaya(ṁ)grahaprakāśitaprav¿i?<ī>rapuruṣa{ḥ}prathamasa(ṁ)khyādhigamaḥ para(ma)māh¿a?<e>śvaraḥ śrīkharagrahas tasya tanayas ta<21>tpādānuddhyātas sakalavidyādhigamavihitanikhilavidvajjanamanaḥparitoṣātiśaya<ḥ> satvasampadā tyāgaudā<r>yy¿a?<e>ṇa ca<22> vigatānusandhānāśa(mā)hitārātipakṣamanorath¿a?<ā>kṣabhaṅgas sa¿(b)?<m>yagupalakṣitānekaś¿a?<ā>strakal(ā)l(o)kacarita<23>gahvaravibhāgo pi paramabhadraprakṛtir akṛtrimapraśrayavinayaśobhāvibhūṣaṇas samaraśatajaya<Page 2r><24>patākāharaṇapratya¡l!odagrabāhudaṇḍavidhvansitanikhilapratipakṣada(r)ppodayas s<v>adhanuḥprabhā(v)aparibh¿u?<ū>t¿a?<ā>strakauśalābhim¿a?<ā>na<ḥ>

(s)akala〈25〉nr̥patimaṇḍal(ā)bhinanditaśāsanaḥ paramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasyānujas ta〈t〉pādānuddhyātas saccaritātiśayitasa〈26〉kalapū(r)vvanarapatir atidussādhānām api pras¿a?〈ā〉dhayitā viṣayāṇ¿a?〈ā〉〈ṁ〉 mūrttimān i¿c?〈v〉a puruṣakāraḥ parivr̥ddha(g)uṇ¿a?〈ā〉nur(ā)gani〈r〉bharacittavr̥〈t〉tibhir mma〈27〉nur iva svayam abhyupapannaḥ prakr̥tibhir adhigatakalākalāpaḥ kāntim¿a?〈ā〉n ni〈r〉vr̥tihetur akalaṅkaḥ kumudanātha〈ḥ〉 pr(ā)jyapratāpasthagitadigan(tar)tarālapradhvansita〈28〉dhvāntarāśis satatoditas savitā prakr̥tibhya{ṁ}ḥ paraṁ pratyayam artthava〈n〉tam atibahutithaprayojanān¿ā?〈u〉bandham āgamaparipū〈r〉ṇṇa〈ṁ〉 vidadhānaḥ sandhivigrahasam¿a?〈ā〉sa〈29〉niścayan(i)puṇa(ḥ) sth(ā)ne nurūpam ādeśa〈ṁ〉 dadad guṇavr̥ddhi(v)idhānajanitasaṁskāras sādhū{n}nāṁ r(ā)jyas¿a?〈ā〉lāturīyata〈n〉t¿y?〈r〉ayor ubhayor api niṣṇ¿a?〈ā〉taḥ prakr̥ṣṭavi〈30〉kramo pi karuṇāmr̥duhr̥〈da〉yaḥ śrutavān apy aga(r)vv(i)taḥ kān¿n?〈t〉o pi praśam¿i?〈ī〉 sthirasauhr̥dayyo p¿a?〈i〉 nirasitā doṣavatām udayasamayasamu(p)ajanitajana〈31〉tānurāgaparipihitabhuvanasamartth¿a?〈i〉taprathitabāladityadvit¿i?〈ī〉yanām¿a?〈ā〉 paramamāheśvaraḥ śrīdhruvasenaḥ kuśal¿i?〈ī〉 sarvvā(n e)va yathāsambaddhyamānak¿aṁ?〈ān〉〈32〉 sam¿a?〈ā〉jñāpayaty

astu vas sa〈ṁ〉viditaṁ yathā mayā mātāpitroḥ puṇyāpy(ā)yanāya girinagaravinirggata{ṁ}kh¿a?〈e〉ṭakanivāsibharadvājasagotraccha◇ndogasabrahma〈33〉cāriṇ¿a?〈e〉br¿a?〈ā〉hmaṇaskandavasuputrabr¿a?〈ā〉hmaṇamātrākālāya kheṭāhāraviṣaye koṇakapathake hastikapallikāgr¿e?〈ā〉me Aparottarasīmni kh¿a?〈e〉ṭaka〈34〉mā(tr)e¿n?〈ṇ〉na vrīhipiṭakacatuṣṭayavāpaṁ sārasakedārasaṁjñitaṁ kṣetraṁ sabhr̥ṣṭīkaṁ yatrāghāṭanāni pūrvvasyā¿n?〈ṁ〉n diśi aṅkollakedāraḥ jarapathaś (c)a〈35〉 dakṣiṇasyā¿n?〈ṁ〉 diśi mallavāpīvahaḥ bhartrīśvaraṭaḍākavahaś ca ~ Aparasyā¿n?〈ṁ〉n diśi (~) mātaṅgakedārāḥ tathā mallavāpī (~) vīravarmmataṭākaparivāhaś ca (~)〈36〉 Uttarasyā¿n?〈ṁ〉 diś¿ī?〈i〉 vīravarmmataṭākaṁ ~ Ādityabhaṭasa¿ṅ?〈t〉kabhr̥ṣṭī Indraśarmmasatkabhr̥ṣṭī ca ~ Evam etac caturāghā(ṭa)naviśuddhaṁ kṣetraṁ sabhr̥ṣṭīkaṁ sodraṅgaṁ〈37〉 soparikaraṁ sabhūtavātapratyāyaṁ sadhānyahiraṇy¿a?〈ā〉deyaṁ sadaśāparādhaṁ sotpadyamānaviṣṭikaṁ sarvvarājakīyānām ahastaprakṣepaṇ(ī)yaṁ〈38〉 pūrvadattadevabrahmadeyabrāhmaṇaviṅśatirahitaṁ bhūm¿a?〈i〉cchidrany¿a?〈ā〉yenācandrārkkārṇṇavakṣitisaritparvvatasamakālīna(ṁ) putrapautrānvayapari〈39〉bhogyam udakātisarggeṇa dharmmadāyo nisr̥ṣṭo ~

yato syocitayā brahmadeyasthityā bhuñjataḥ kr̥ṣataḥ karṣayata〈ḥ〉 pradiśat(o) vā na (kai)ścid vyāsedhe〈40〉 varttitavyam āgāmibhadranr̥patibhir apy asmadvaṅśajair anyair vvā Anityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ sāmānyañ ca bhūmidānaphalam avagacchadbhir a〈41〉yam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavyaś cety

uktañ ca

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rājabhiḥ sagarādibhir
yyasya yasya yad(ā) bhūmis tasya〈42〉 tasya tadā phalaṁ

2. Indravajrā

yānīha dāridryabhayān narendrair ddhanāni dharmmāyatanīkṛtāni
nirvvāntamālyapratimāni tāni ko nāma sādhuḥ pu(na)r ādadī〈43〉ta ~

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭivarṣasahasrāṇi svargge tiṣṭhati bhūmidaḥ
Āc¿c?〈ch〉ettā cānumantā ca tāny eva narake vaseT ||

dūtako tra sāmantaśīlādityaḥ □ ||〈44〉 likhitam idaṁ sandhivigrahādhikṛtadivirapati-vatrabhaṭṭinā || saṁ 300 10 2 jyeṣṭha ¿s?〈ś〉u 4 svahasto mama †||

Bibliography

Grant portion first edited by G. V. Acharya; neither estampages nor translation (Acharya 1925, № 3). Fully edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of photographs of the original.

Primary

[GVA] Acharya, Girjashankar Vallabhaji. 1925. “Notes on some unpublished Valabhī copper plates belonging to the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society and lent to the Prince of Wales Museum of Western India.” JBBRAS 1, pp. 65–75. [URL]. Item 3.